

É necessário um mínimo de 3 pessoas.



Dimensões	Masse Toldo
4m x 2 x 3m	104 Kg
5m x 2 x 3m	130 Kg
6m x 2 x 3m	160 Kg



ABR-RECT-265



Para produtos com peso superior a 25 kg por pessoa, é necessário utilizar um equipamento de elevação adequado. Para larguras superiores a 5 m, é necessário adicionar uma pessoa no centro.

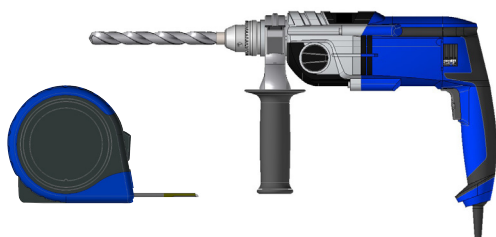
Sentido de enrolamento



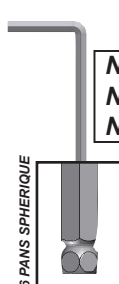
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO INCLINAÇÃO DUPLA RETRÁTIL

PREPARAÇÃO DA INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias



2 x **CORREIA**
Cavaletes de madeira



ATENÇÃO



ATENÇÃO! Por favor, leia este manual de instruções antes de utilizar e instalar o produto. Guarde estas instruções para referência futura.

- A instalação de uma cobertura dupla deve ser realizada com cuidado devido às suas restrições e requer um certo nível de competência:

- Medição e nivelamento dos suportes.
- Perfuração da parede. Instalação de fixação química ou fixação adequada.
- Trabalho em altura e manuseamento de cargas pesadas.
- Ligação elétrica no caso de um toldo com comando elétrico.

Em caso de dúvida sobre o bom desenrolar e a segurança da sua instalação, recorra a um profissional.

- O produto deve ser instalado de acordo com as regras da arte. São necessárias, no mínimo, três pessoas com equipamento de proteção individual (EPI) e material adequado. Em caso de problema, consulte uma pessoa qualificada sobre este produto para obter assistência.

- Respeite as instruções de segurança para evitar danos relacionados com uma utilização incorreta! Respeite todos os avisos indicados nas instruções do produto e no próprio produto.

- Este é um produto que apresenta risco de queda e acidentes corporais graves. Todas as etapas de montagem devem ser rigorosamente respeitadas. Um desalinhamento das placas ou uma instalação incorreta pode causar a queda ou quebra do produto. É importante para a segurança das pessoas seguir estas instruções.

- O produto está naturalmente sujeito a fortes tensões mecânicas devido a um braço de alavanca significativo (ou balanço) entre os suportes dos braços e a barra de carga. O produto não foi concebido para resistir a rajadas de vento (mesmo fracas) e à chuva (bolsões de água) que provocam fortes sobrecargas na estrutura. Em caso de condições meteorológicas adversas ou quando não estiver a utilizar o produto, reporte-o.

- Se o produto tiver um peso superior a 25 kg por pessoa, utilize uma ferramenta de elevação adequada.

- Para uma instalação com mais de 5 m de largura, providencie uma pessoa adicional no centro.

- Não permita que as crianças brinquem com os dispositivos de comando. Coloque os dispositivos de comando à distância fora do alcance das crianças.

- A ligação dos fios elétricos deve ser feita de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT).



Antes de iniciar a instalação, Verifique a planicidade do seu piso. No caso de um piso côncavo ou convexo, ajuste os suportes para alinhá-los corretamente.

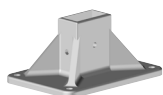
Na ausência de laje de betão no solo, realize blocos de betão ao nível de cada pé, para poder fixar os suportes.

Dimensões dos blocos de betão:

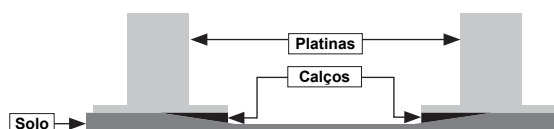
50 cm x 50 cm x 25 cm (150 kg)

Posição do eixo dos postes = largura do produto - 8 cm

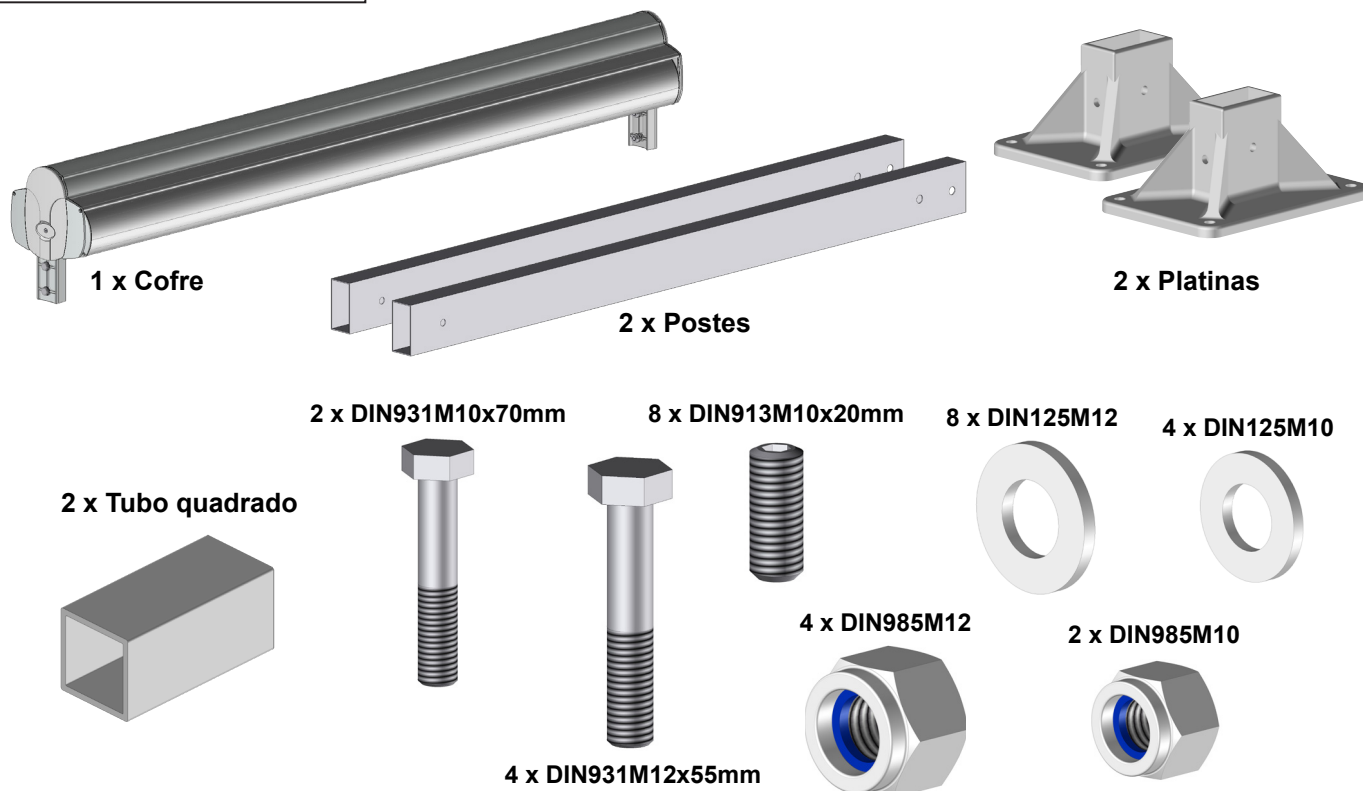
Placa de fixação ao solo = CxLxA - 26 cm x 18 cm x 12 cm



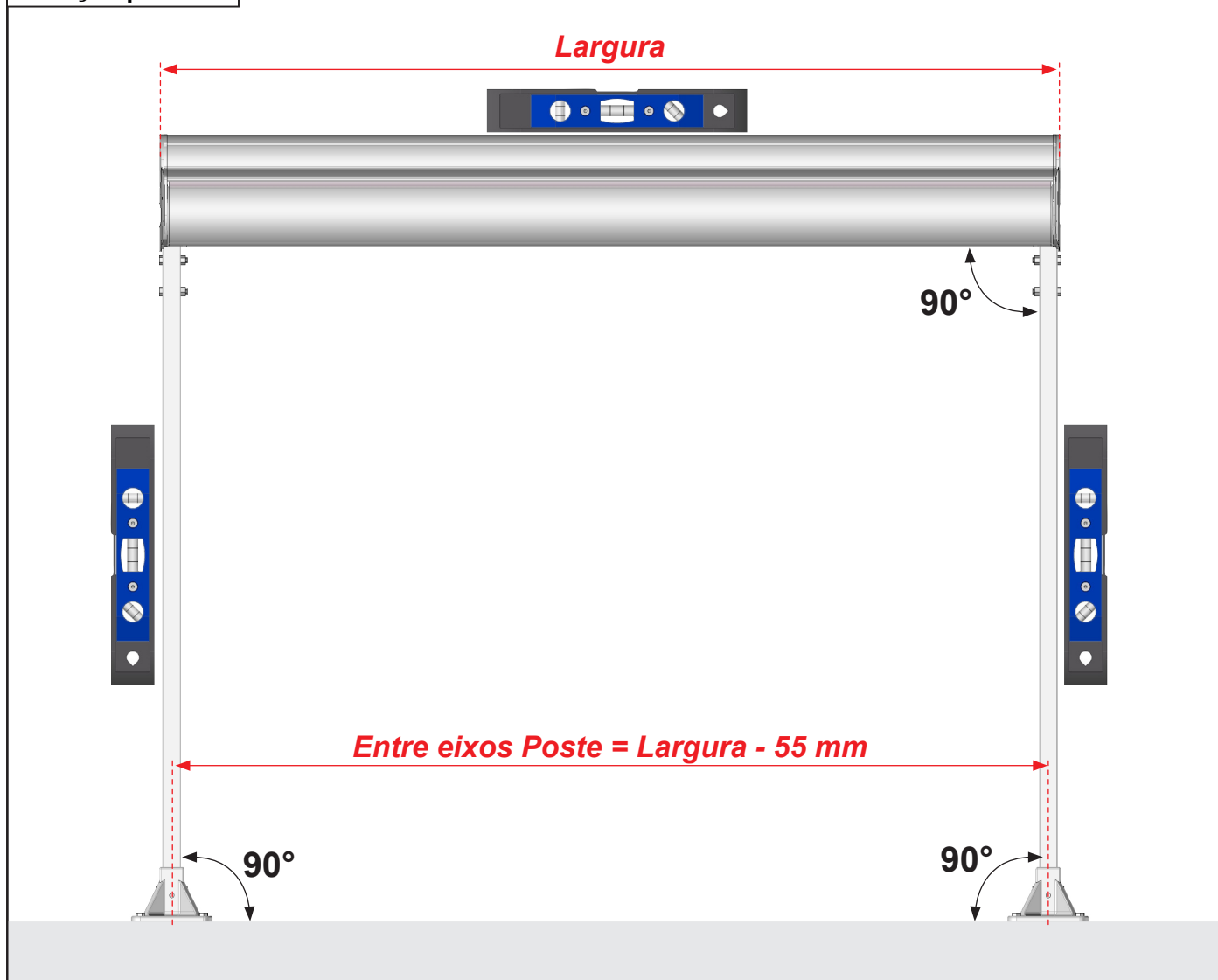
Atenção, Considere a inclinação do seu terraço ao instalar o abrigo. Calce as placas de fixação no solo ou ajuste a altura de instalação para nivelar a estrutura a 0°.



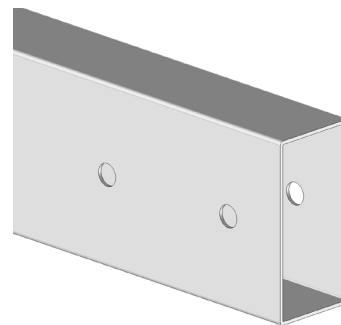
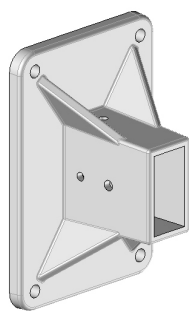
Componentes do produto



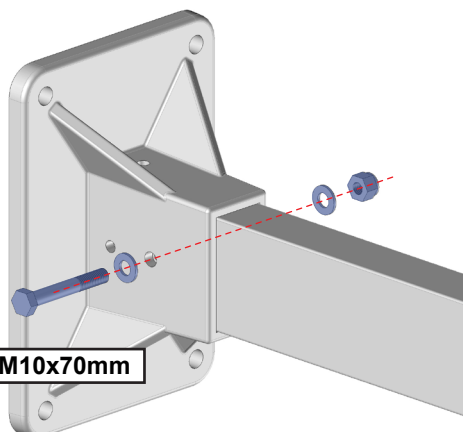
Situação prática.



1 Montagem dos postes.



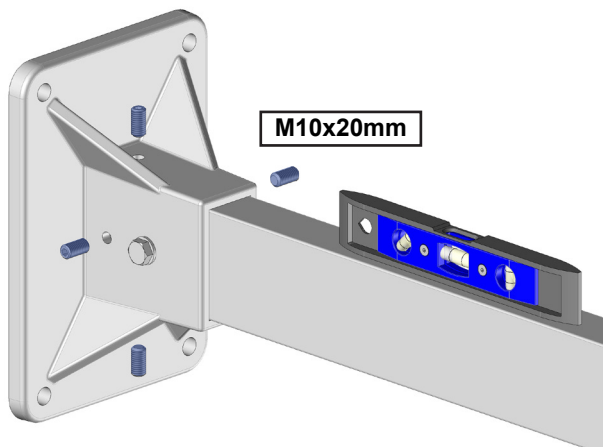
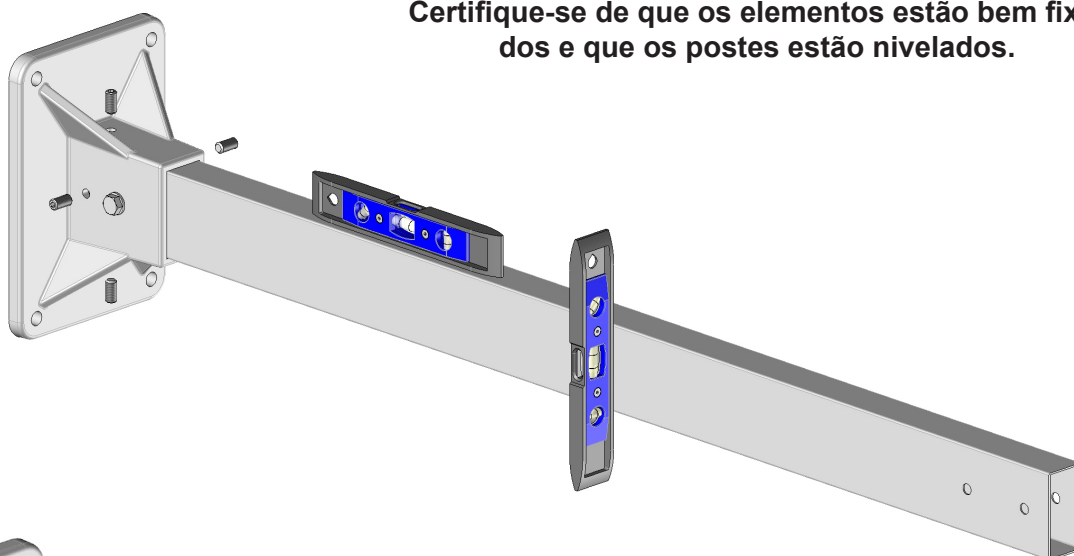
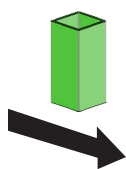
Prenda o poste na placa.



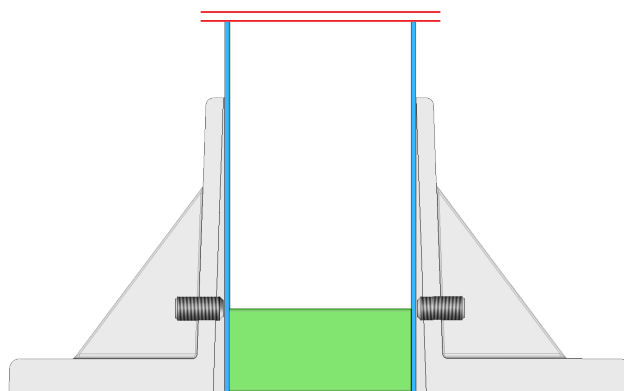
M10x70mm

ATENÇÃO

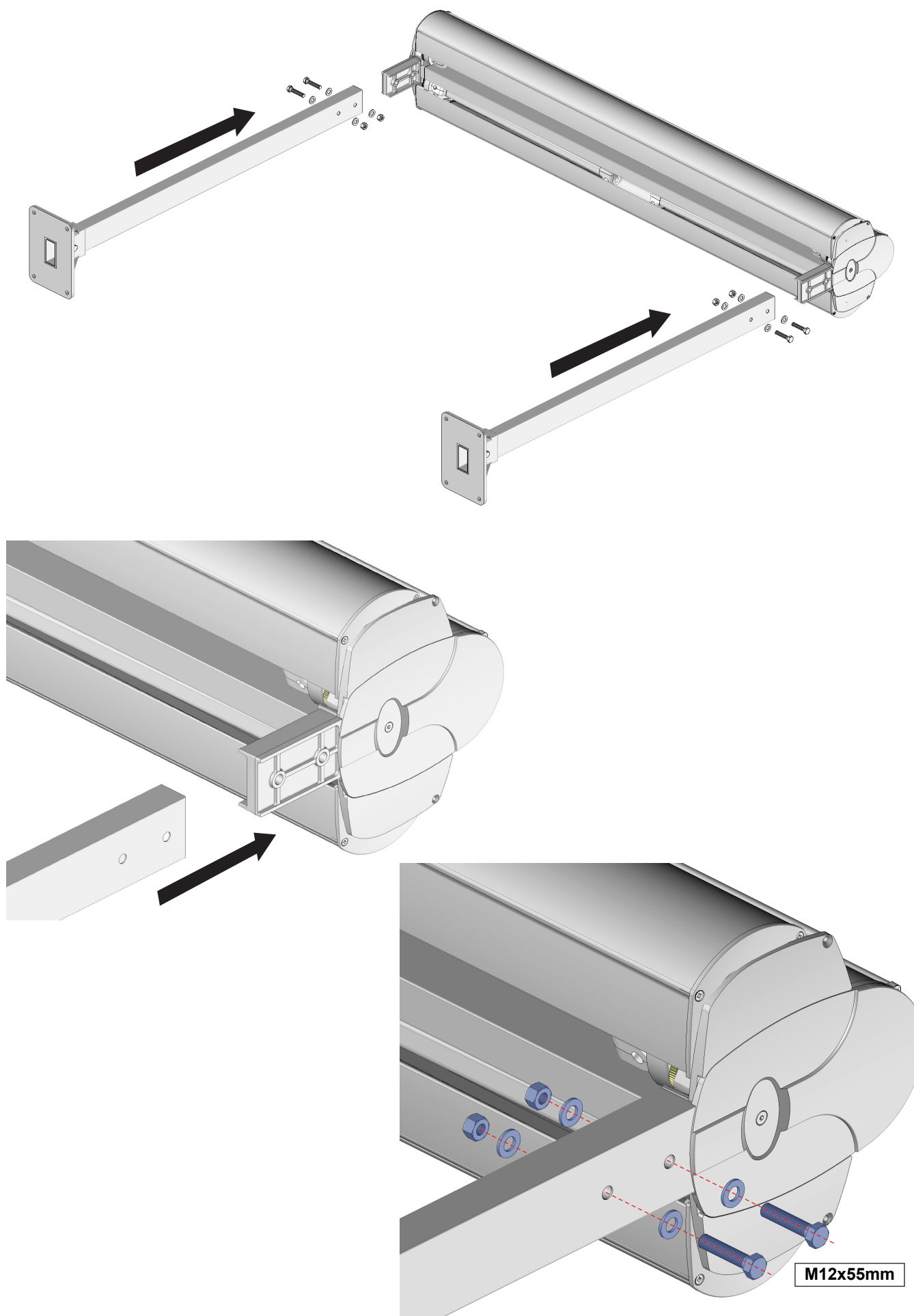
Certifique-se de que os elementos estão bem fixados e que os postes estão nivelados.



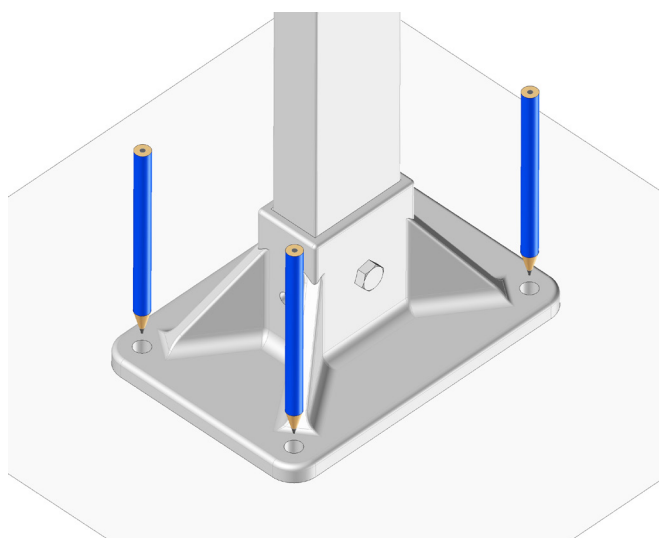
M10x20mm



2 Montagem dos postes no cofre.



3 Fixação ao solo.



ATENÇÃO

Certifique-se de que o toldo duplo esteja nivelado para a sua fixação final. Uma fixação inadequada do toldo duplo ou uma instalação incorreta pode resultar na queda do toldo.

Não nos responsabilizamos por quaisquer danos materiais e/ou corporais decorrentes de uma montagem incorreta.

Fixe as placas em cada um dos blocos de betão previamente instalados.

Recomendação: 4 parafusos para betão Ø10 mm com comprimento mínimo de 120 mm. Resistência ao arrancamento 200 DaN (200 kg).

No caso de instalação com um kit de fixação química, consulte as instruções de utilização do produto utilizado.

MOTORIZAÇÃO

Realize a ligação elétrica do motor. Consulte as instruções fornecidas com o motor.

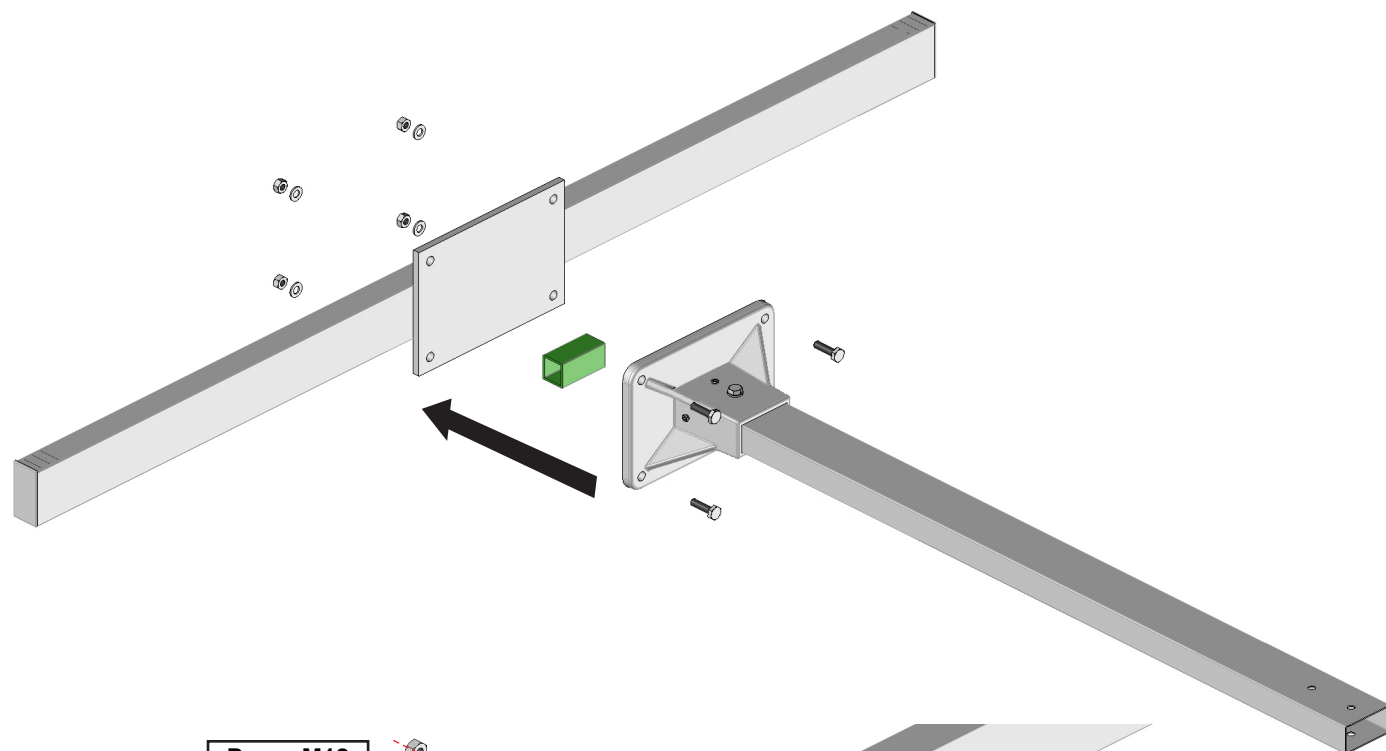
OPÇÃO ST27

2 x Platinas

8 x DIN125M12

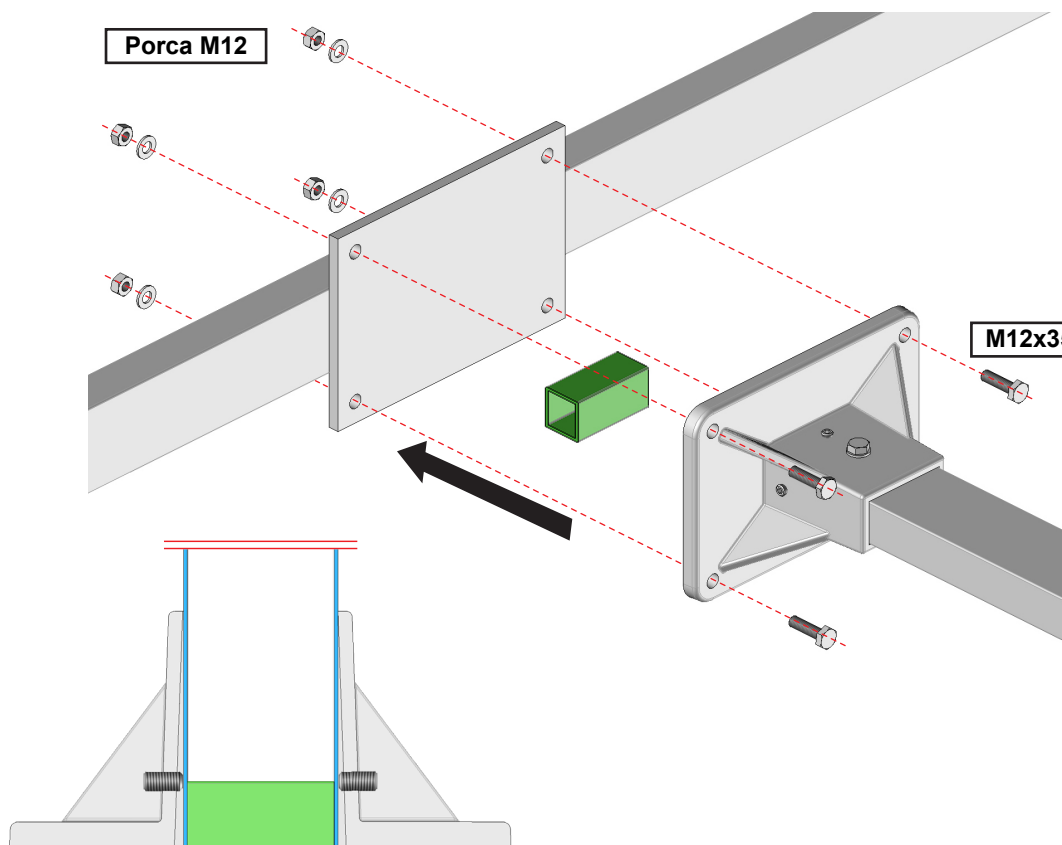
8 x DIN931M12x35mm

8 x DIN985M12



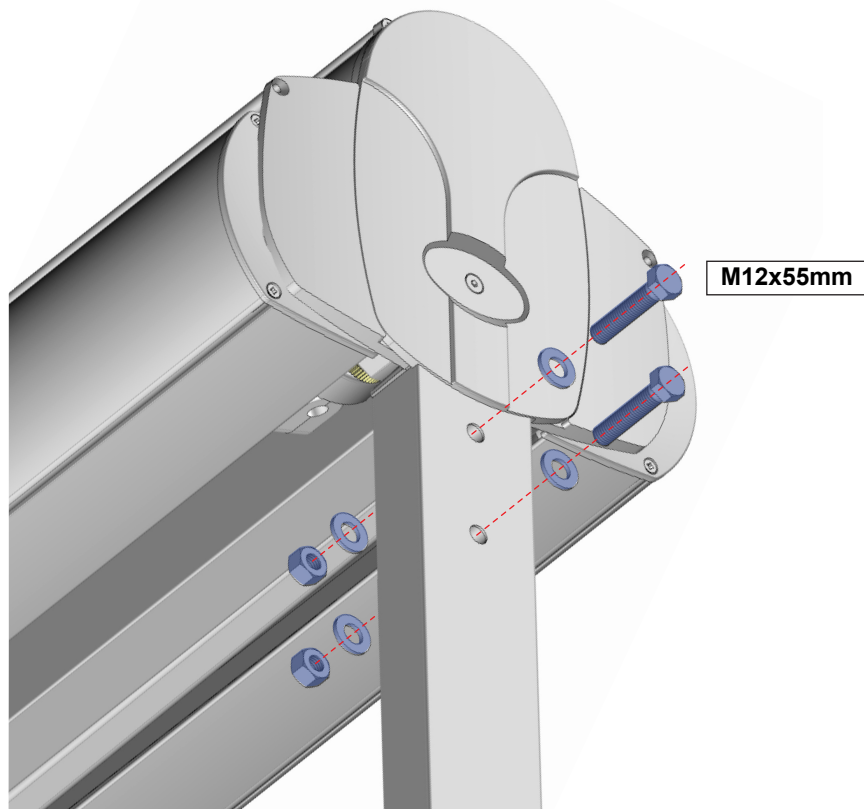
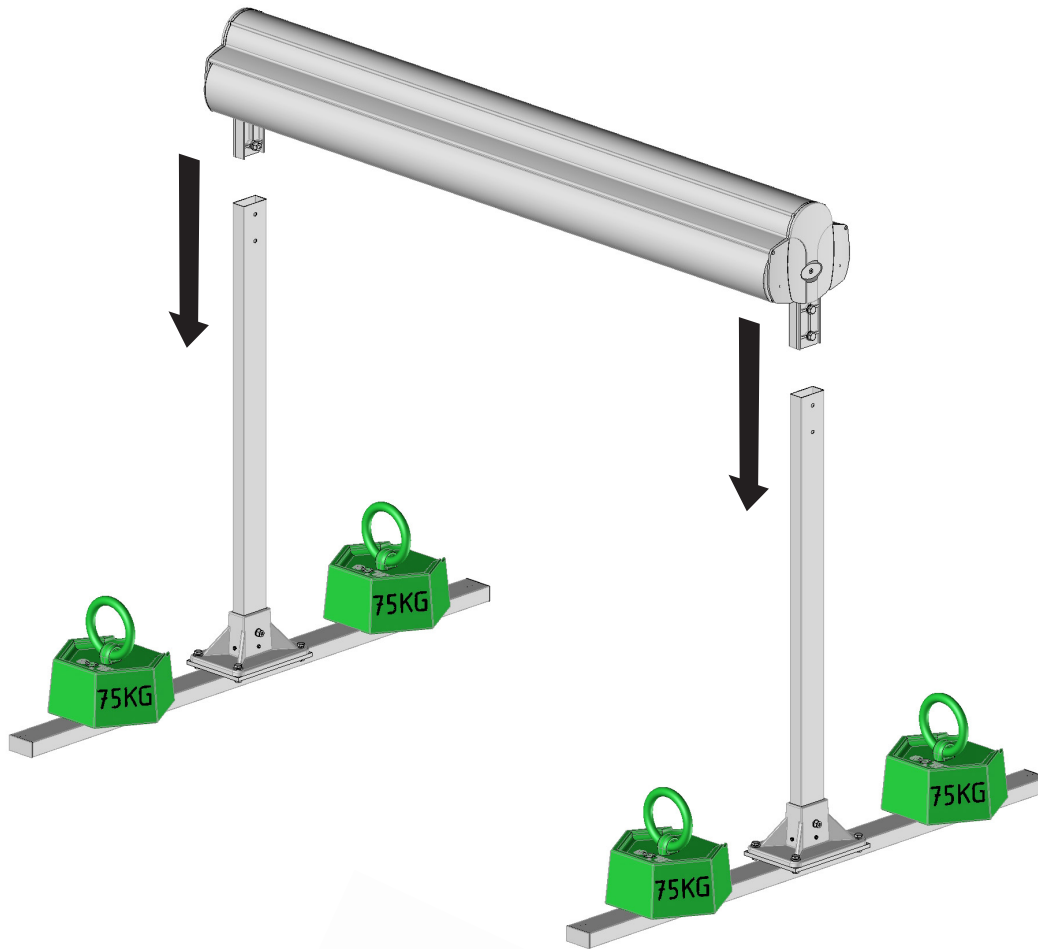
Porca M12

M12x35mm



ATENÇÃO,

Carga pesada, certifique-se de que a operação seja realizada com cuidado.
Lastro das placas ST27 mínimo 150 kg por placa.
Não abra a dupla inclinação sem a presença de lastro.



CONFIGURAÇÕES

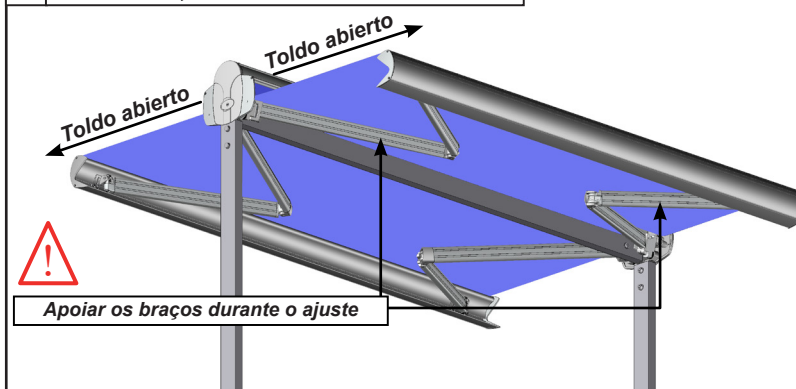


Os ajustes dos interruptores de fim de curso, dos braços articulados, da barra de carga e da inclinação são efetuados na fábrica. No entanto, pode ser necessário um ajuste no local de instalação após a montagem estar concluída. Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e a segurança do seu ajuste, consulte um profissional. Durante a montagem, altere apenas o ajuste da inclinação dos braços, conforme necessário.

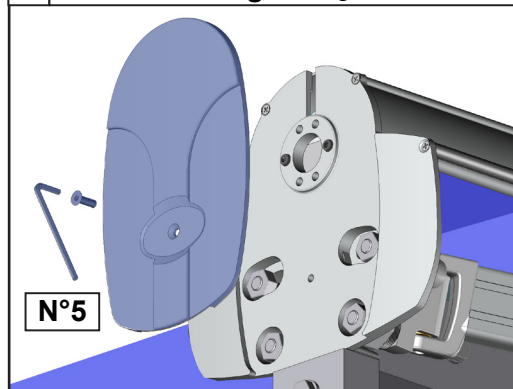


A Ajuste da inclinação dos braços.

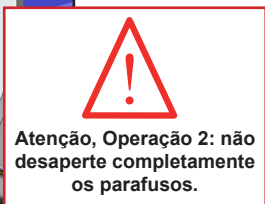
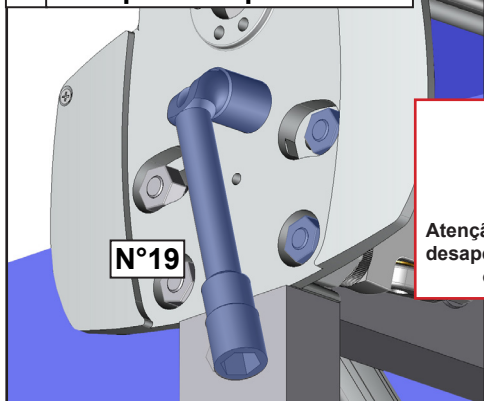
1 Por favor, abra o toldo de 30 cm.



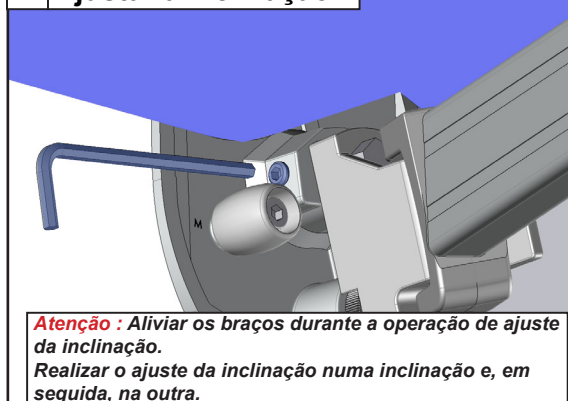
2 Desmonte as guarnições laterais.



3 Desaperte os parafusos.



4 Ajustar a inclinação.



5 Aperte os parafusos.

6 Recolocar as bochechas.

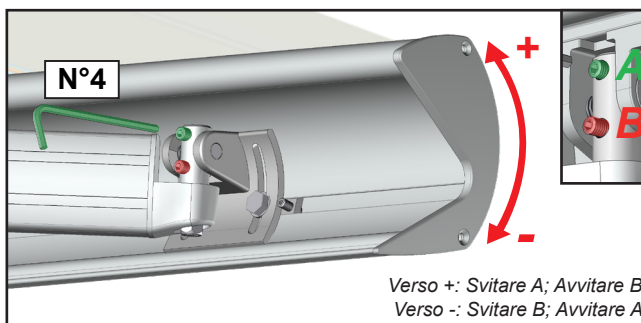
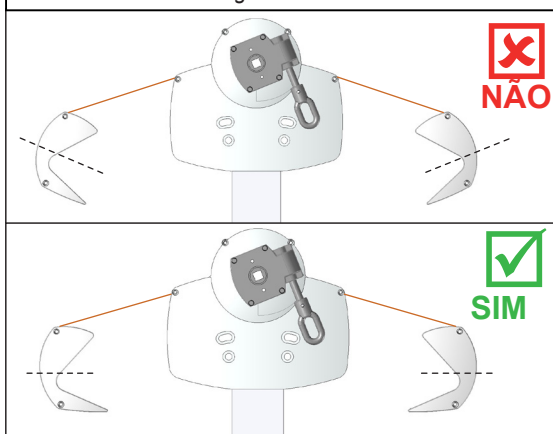
B Ajuste da barra de carga.



Um ajuste incorreto da barra de carga pode resultar no fechamento inadequado do seu toldo. Nesse caso, verifique a orientação da barra de carga e altere o seu ajuste. Esta operação deve ser realizada com o toldo aberto 30 cm nas duas garras.

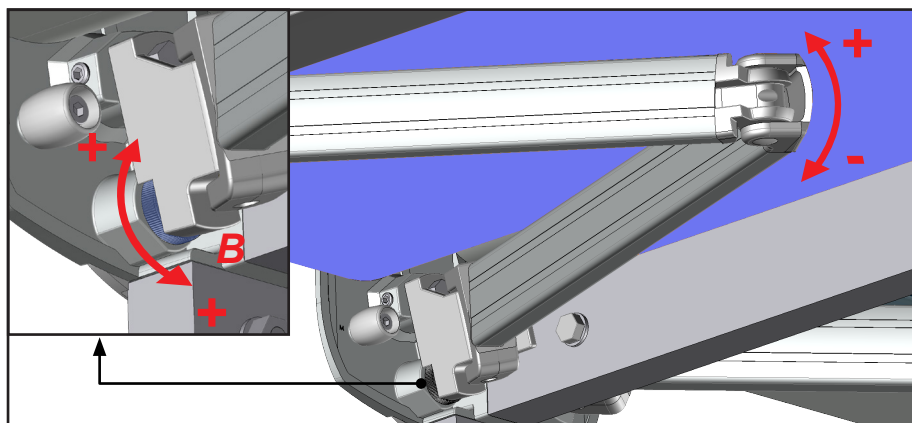


As barras de carga devem estar niveladas.



Per una chiusura ottimale, regolare l'inclinazione della barra di carico in base all'inclinazione dei bracci.
Tenda aperta di 30 cm: agire sulle viti A e B su ciascun braccio per effettuare la regolazione desiderata.
Effettuare la regolazione solo se si modifica l'inclinazione dei bracci.

C Regolazione dei gomiti del braccio.



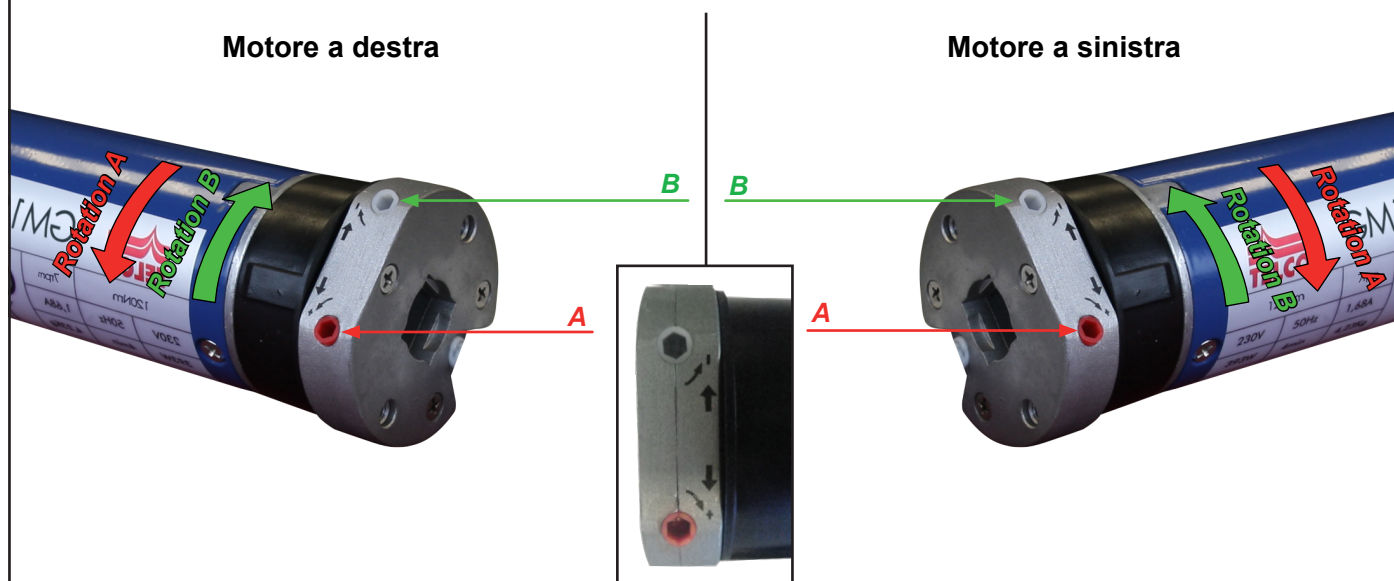
Attenzione: un posizionamento troppo alto o troppo basso del gomito del braccio può causare il deterioramento della Tela o della barra di carico durante la chiusura della tenda.

Tenda aperta di 30 cm:

- Allentare le viti del supporto del braccio. Fare riferimento al paragrafo 2 della regolazione dell'inclinazione dei bracci. Utilizzando una chiave multiuso:
- Montare il gomito (+): ruotare la rotella B verso +.
- Abbassare il gomito (-): ruotare la rotella B verso -.
- Una volta completata la regolazione, serrare nuovamente le viti del supporto del braccio.

D Regolazione dei finecorsa del motore.

Per effettuare la regolazione corretta, individuare la posizione del motore (a destra o a sinistra) e determinare il senso di avvolgimento della tela. La regolazione dei finecorsa viene effettuata con il motore in funzione. La tela si srotola o si avvolge di 2 cm ad ogni giro di chiave.



Fine corsa: ruotare la vite verso il segno “+” per aumentare la chiusura o l’apertura, verso il segno “-” per ridurre la chiusura o l’apertura.
Effettuare una prova per verificare il fine corsa.

INFORMAÇÕES

► A saber :

Pode ocorrer uma ligeira flexão da barra de carga (4 a 5 cm). Isso está relacionado com a pressão significativa dos braços e pode causar uma bolsa na Tela.

Pode ser observada uma ligeira diferença de tonalidade (do banho de fibras ou do lacado) entre dois toldos, no caso de compras não simultâneas.

Podem aparecer pregas ou efeitos de marmoreio. Estes não diminuem de forma alguma a qualidade e a eficácia do produto.

Podem aparecer ondulações na tela. Estas são devidas a espessuras excessivas causadas pelas bainhas e costuras, que provocam tensões no tubo de enrolamento.

Utilize o mecanismo de emergência apenas em caso de falha de energia para fechar o toldo.

A utilização da manobra de emergência fora destas condições irá desprogramar os ajustes do interruptor de fim de curso do motor. Ao utilizar a manobra, certifique-se de que a manivela está bem alinhada com o eixo da tomada de emergência.

Para uma instalação elétrica com interruptor instável, certifique-se de que o deixa na posição de paragem após cada utilização.

Problemas	Causas	Soluções
O meu toldo está a saltar-se do chão.	Parafusos inadequados para a composição do solo.	Verifique se os suportes estão corretamente instalados e siga as nossas recomendações. No caso de fixação com selagem química, consulte as instruções do fabricante.
O meu toldo não está nivelado.		Verifique se o nível do solo está correto. Verifique o nível da barra de carga. Corrija o ajuste da inclinação dos braços. (Ajuste Parágrafo A)
A barra de carga não fecha em toda a sua extensão	Alongamento da tela após várias utilizações. Ajuste incorreto da barra de carga ou dos cotovelos dos braços.	Ajuste os interruptores de fim de curso do motor. (Ajuste Parágrafo D) Ajuste a inclinação da barra de carga. (Ajuste parágrafo B) Ajuste os cotovelos dos braços. (Ajuste parágrafo C)
O sistema elétrico não está a funcionar.	O motor entra em proteção térmica após 2 descidas e 1 subida sucessivas.	Aguardar o término da proteção (20 minutos)
O sistema elétrico não está a funcionar.	Problema de ligação.	Verifique a ligação do motor. Verifique o funcionamento do motor ligando-o diretamente à fonte de alimentação. (azul preto ou azul castanho)

Importante : Em caso de dúvida sobre o bom andamento e a segurança da sua intervenção, consulte um profissional.

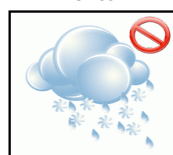
Não utilize o toldo nas seguintes situações:



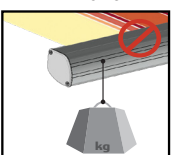
Vento



Chuva



Neve



Não pendurar nada

		EN 13561 : 2015
		ABRI RETRACTABLE 265
<i>FR: Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions.</i> <i>ES: Para uso exterior en edificios y otras estructuras.</i> <i>EN: For outdoor use in buildings and other structures.</i>		
MITJAVILA D900 66380 Pia FR	FR : Résistance au vent ES : Resistencia al viento EN : Wind resistance L 6m x 2 x A 3m	
09	NPD	
FR : Transmission de l'énergie solaire totale ES : Transmisión total de energía solar EN : Total solar energy transmission		g_{tot} = 0.25
DOP: MITJAVILA-DP265/36/001/01022018		

Declaração de desempenho e conformidade



O texto completo da declaração de desempenho e conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:

<https://www.mitjavila.com/conformity/>

Toutes toiles

SunWorker	g_{tot} = 0.23	TELYA II	g_{tot} = 0.23
TIBELLY	g_{tot} = 0.17	TELYA III	g_{tot} = 0.25
DICKSON 0001 :	g_{tot} = 0.19		

Outras dimensões

L.3m x 2 x Av.2.5m NPD	L.4m x 2 x Av.3m NPD
L.5m x 2 x Av.3m NPD	L.5.5m x 2 x Av.3m NPD

AVISO

- Nunca abra o produto antes de estar completamente fixado. Antes de abrir o produto, certifique-se de que os suportes de parede, as fixações do produto nas suas placas ou suportes foram instalados corretamente e que os suportes dos braços, garras e todos os outros elementos do produto estão bem apertados. Os braços do produto estão sob tensão e podem causar ferimentos e danos físicos em caso de abertura brusca. Nunca abra o produto com uma tela rasgada.
- Verifique a planicidade do seu piso. No caso de um piso côncavo ou convexo, ajuste as placas para alinhá-las corretamente. Um mau alinhamento pode causar mau funcionamento, quebra e/ou queda do produto.
- Não opere o produto quando operações de manutenção, como limpeza de vidros, estiverem em andamento. Desligue o produto da alimentação elétrica quando estiverem a ser realizadas operações de manutenção.
- Não permita que as crianças brinquem com os dispositivos de comando. Coloque os dispositivos de comando à distância fora do alcance das crianças. Supervisione as crianças para garantir que não brincom com o produto ou com o comando à distância.
- Tenha cuidado com os dedos durante a instalação.
- Nenhuma modificação no design ou na configuração do equipamento deve ser feita sem consultar previamente o fabricante.
- Nunca utilize acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes podem criar riscos para o utilizador e danificar o produto. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Caso o produto seja armazenado, este deve ser guardado num local seco e protegido da humidade.
- Não utilize o produto em locais sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Utilize fixações adequadas ao material do seu piso/parede. Consulte um especialista. As ferragens de fixação não são fornecidas.
- Deve ser mantida uma distância horizontal de pelo menos 0,4 m entre o produto totalmente aberto e qualquer objeto fixo.
- Não desembale o produto com ferramentas que possam riscá-lo.
- Nunca durma sob o produto aberto, pois uma mudança brusca no tempo pode causar a queda do produto.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO:

- Não utilize o produto em condições meteorológicas adversas. A utilização em condições de congelamento pode danificar o produto. Não utilize o produto em dias chuvosos. Nesses casos, o produto deve ser dobrado.
- Tenha cuidado ao desdobrar o produto, pois este pode cair rapidamente se estiver enfraquecido ou danificado. Nunca utilize o produto se este estiver danificado. Desligue o produto da alimentação elétrica (interruptor ou fusível) e contacte um especialista.
- Utilize este produto apenas para o fim a que se destina.
- Não nos responsabilizamos por danos resultantes de utilização incorreta ou do não cumprimento das instruções.
- Não pendure nada na estrutura ou nos braços dobráveis do produto. Ele pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais.
- Não se pendure na estrutura ou nos braços dobráveis do produto. Ele pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais.
- Certifique-se de deixar espaço suficiente ao redor do produto ao enrolá-lo ou desenrolá-lo.
- Ao abrir o produto pela primeira vez, abra-o 50 cm e verifique o aperto dos parafusos e porcas das placas, dos suportes dos braços e das garras. Não abra o produto se algum parafuso estiver solto.
- Não instale um barbecue sob o produto e não acenda fogo nas proximidades.

AJUSTE DO PRODUTO:

- Os ajustes dos interruptores de fim de curso, dos cotovelos dos braços, da barra de carga e da inclinação são pré-ajustados de fábrica.
- O ajuste do produto deve ser realizado com cuidado devido às suas restrições e requer um certo nível de competência. Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e a segurança do seu ajuste, consulte um profissional.
- Após qualquer alteração nas configurações, certifique-se de que todos os elementos do produto estejam corretamente apertados.
- Uma configuração incorreta pode resultar no uso inadequado do produto e causar sua deterioração.
- No caso de um nível incorreto da barra de carga, fechamento incorreto do produto ou cotovelos desalinhados, é necessário realizar um ajuste do produto.
- Não utilize o produto se for necessário ajustá-lo.

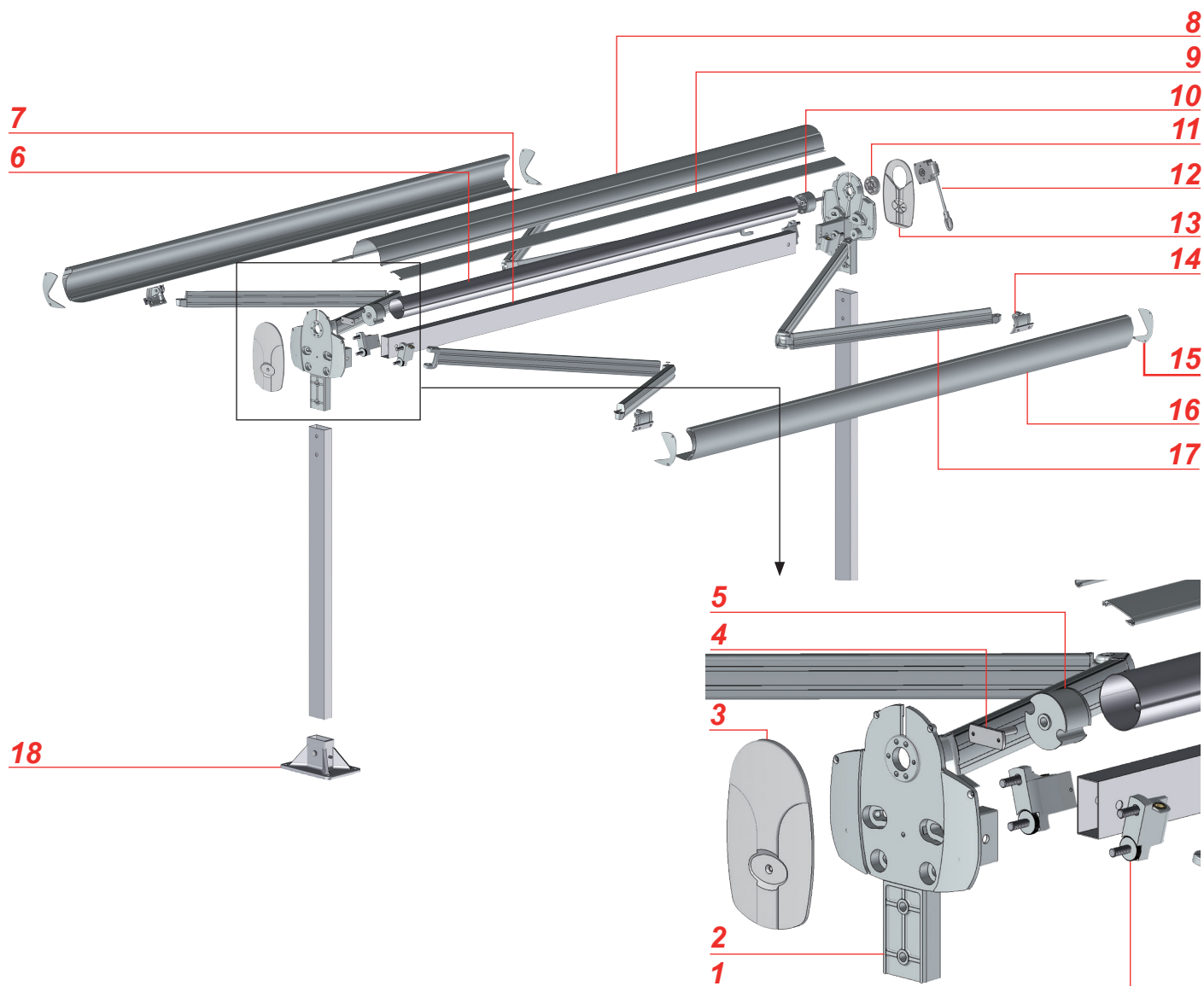
REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO:

- Nunca tente desmontar ou reparar um produto sem as qualificações necessárias. Recorra a um profissional para realizar as reparações necessárias.
- Não utilize o produto se for necessária uma reparação.
- Verifique frequentemente ao longo do ano a instalação para detetar qualquer desequilíbrio ou sinais de desgaste das peças ou da tela do produto.
- Verifique frequentemente ao longo do ano as fixações ao solo/parede do produto, os parafusos de aperto dos suportes dos braços e os parafusos de aperto das garras dos braços.
- Não deixe a tela molhada enrolada, seque-a assim que possível. Risco de mofo.
- Limpe a tela e a estrutura no início e no final da temporada. Cuidado, não utilize produtos detergentes.

PARTE ELÉTRICA:

- Antes de qualquer manipulação, certifique-se de que a corrente elétrica está desligada. Risco de choque elétrico.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada (serviço pós-venda ou electricista) para evitar riscos. O cabo de alimentação deste motor só pode ser substituído por um cabo do mesmo tipo (mesma secção dos fios e mesmo índice de proteção).
 - O motor deve ser instalado a uma altura mínima de 2,5 m do solo.
 - A ligação dos fios elétricos deve ser feita de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT). Em caso de dúvida, contacte um electricista certificado.
 - Antes de ligar o produto a uma fonte de alimentação, verifique se a tensão dessa fonte de alimentação e a tensão nominal correspondem às especificações de alimentação indicadas no manual.
 - Não molhe a caixa do automatismo. O automatismo deve ser colocado ao abrigo das intempéries.
- Não deixe as crianças brincarem com a caixa do automatismo.

VISÃO DETALHADA



Referência	Designação
1	Suporte de braço ajustável
2	Apoio de braço
3	Peça de plástico
4	Eixo de suporte do tubo de enrolamento
5	Pino oco
6	Tubo de enrolamento
7	Tubo retangular
8	Perfil do cofre
9	Perfil mini toldo
10	Eixo quadrado longo
11	Espaçador para guincho
12	Guincho com relação 1/16 e argola longa
13	Peça lateral de plástico para guincho
14	Braço articulado
15	Tampa com perfil de barra de carga
16	Perfil da barra de carga
17	Braço
18	Placa de fixação ao solo